

Előfizetési árak postán szállítva egész évre
250 lei. Vállalatoknak és bankoknak 800 Lei

FÜGGETLEN MAGYAR POLITIKAI LAP
Szerkesztő: WOJTCZYK GYULA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Str. Livezii
No 4 Telefon: 3-39

Tízévi súlyos börtönbüntetésre és rangvesztésre ítélték az összeesküvésben bűnösnek talált Precup alezredest és társait

- Sajnos nincs halálbüntetés - mondotta Hotineanu katonai főügyész - és így csak életfogytiglani fegyházbüntetést kérhetek a vádlottakra

Bucuresti Az izgalmas összeesküvés bünpör, amelyet nemcsak Románia, hanem egész Európa közvéleménye a legnagyobb érdeklődéssel kísért - vasárnap reggel fél 8 órakor befejezést nyert.

Szombaton fél 11 órakor kezdte meg Hotineanu katonai főügyész vádbeszédét. A vádbeszéd már bevezetésében szigorúnak mutatkozott - Sajnos nincs halálbüntetés - mondotta Hotineanu -

mert a vádlottak ezt érdemelnék meg - és így csak életfogytiglani súlyos fegyházbüntetést kérhetek mind a tizenhárom vádlott részére, mert a vádlottak egyformán bűnösök.

Ha ez az összeesküvés sikerült volna, egy borzalmas forradalomnak lettünk volna áldozatai.

Ha a vádlottak komoly férfiak lettek volna bevallották volna azon-

nal bűnüket, azonban itteni szereplésükkel ennek csak az ellenkezőjét igazolták.

Az ügyészi beszéd után 9 védő tartotta meg védőbeszédét. A vádlottak közül a zárzó jogán csak kevesen szólaltak fel és csak azzal védekeztek, hogy

nem a király ellen, hanem a környezet ellen akartak akciókat kezdeményezni.

A hadbíróház fél 8 órakor hir-

dette ki az ítéletet, mely szerint

Precup alezredest és katonai társait az államellenes összeesküvésben bűnösöknek találta és ezért őket tíz évi börtönbüntetésre és rangvesztésre, míg a civil vádlottakat hasonló büntetési mértékű büntetésre és hivatalvesztésre,

valamint 110 000 lei kártérítésre ítélte.

Több száz munkást lemetelt el a bányalég-robbanás

Belgrád. Sarajevótól 60 kilométerre a Kakanji állami szénbánya telepen bányalég robbanás történt amely egy tárnát rombadöntött és

több száz munkást eltemetett.

A tárnában a robbanás idején 221 bányász volt.

Eddig 90 holttestet húztak ki a romok alól 78 bányász sorsáról semmit sem tudni a többi bányászt sikerült megmenteni.

A mentési munkálatok egyre folynak. A tárnában még mindig gáz van.

Belgrádból hivatalos bizottság szállt ki annak a megállapítására, hogy kit terhel a felelőség.

A Lupu-párttal való fuziót történelmi jelentőségűnek mondotta Vaida volt miniszterelnök a párt vasárnapi gyűlésén

Komolyan fel kell készülnünk a hatalom átvételére - jelentette ki Vaida

Vasárnap délelőtt 10 órakor nagy kísérettel érkezett meg Kolozsvárra Lupu a Nemzeti Parasztpárt új alelnöke. Kíséretében volt Mirto volt közlekedési miniszter is. Az állomáson Vaida Sándor volt miniszterelnök, dr. Hatjeganu Emil a kolozsmegyei párt elnöke, dr. Socol Aurel volt képviselő, Adonis Popov, a Lupu-párt volt kolozsvári elnöke és több száz párttag várták az illustis vendégeket. Rövid üdvözlés után a Patria helyiségébe hajtatják, ahol a vezetőség gyűlést tartott.

A nagygyűlést délután négy órakor tartották meg a pártklub helyiségében. A gyűlésen Hatjeganu Emil elnökölt. Az elnöki megnyitó Hatjeganu Emil szónoki képességének ragyogó stílusában méltatta Lupu érdemeit és ennek a fuziónak a jelentőségét.

Popov Adonis hasonló hangnemben beszélt.

Mirto volt közlekedési miniszter visszaemlékezett arra az időre, amikor Lupu kivált a pártból.

Amilyen megdöbbentően szomorú volt az a nap, olyan derűsen biztató a mai nap,

amikor a munkabíró, tehetséges gyermekek visszatér az anyához és ebben a meggyőződésben akarja a jövőben végezni munkáját, hogy nagygya tegye a pártot és erőssé tegye a nemzetet. Lupu a párt programját ismer-

tette és boldognak mondta magát, hogy együtt dolgozhat a párt kiváló vezérével.

Vaida Sándor volt miniszterelnök emelkedett szólásra, aki nem csak a párt, hanem

az ország szempontjából is történelmi jelentőségűnek nevezte azt az aktust, amely a két párt egyesülését szövegezte.

Helyet kell adni a pártban a fiataloknak - mondotta Vaida, mert az idő eltelik és aztán késő lesz a régiakat pótolni. Ha nincsenek fiatalok, nem lesz aki helyünkbe álljon majd. Belső intenzív munkára, hívja fel a párt tagjait,

mert eljött az ideje újból annak hogy komolyan fel kell készülni a hatalom átvételére és ez esetben hosszú uralemre kell felkészülni.

Agarbiceanu beszélt Vaida után majd Hatjeganu Emil elnök köszöntö meg a megjelenek lelkes hozzájárulását a munkához, amely a párt jövőjének újabb megalapozását készíti elő. Különös melegséggel emlékezik meg Vaidáról és Lupuról, a párt jelenlévő vezéreiről.

Este bankett volt Lupu tiszteletére, amelyen több lelkes felköszöntő hangzott el.

Győzött az ellenzéki lista az Iparos Egylet vasárnapi közgyűlésén

A kolozsvári Iparos egylet vasárnap délelőtt tartotta meg évi közgyűlését. A közgyűlés megnyitáskor mintegy háromszáz tag volt jelen.

A közgyűlés tárgysorozatának legkiemelkedőbb részét a vezetőség választása képezte.

A választás, azon vezetései tagok helyének betöltésére terjedt ki, akiknek a mandátuma a három év leteltével lejárt, tehát nem az egész vezetőség, hanem csak a vezetőségnek egy része került megújításra.

Az Iparos egyletben az utóbbi

időben egy igen erős ellenzék működött Török Árpád vezetésével. Ez az ellenzék a közgyűlésen nagyon erős kritikát gyakorolt a vezetőség működése fölött és ez a választás eredményénél is éreztette hatását. Összesen 99-en szavaztak amelyből

a Török listára 61-en, az Orbán Balázs féle hivatalos listára 31 szavazat esett.

Hét szavazatot megsemmisítettek. E szerint a választáson az ellenzék harminc szavazattal győzött.

Tragikus haláleset a sporttelepen

Egy nagyon sajnálatos eset történt a vasárnapi Romania Juventus mérkőzés után. Az egyik pályában tartózkodó Bolohan kapitány a Romania egyik népszerű vezető embere a mérkőzés végén hirtelen rosszul lett, bevitték az egyik közeli szobába, ahol látva hogy nem tér magához, azonnal kocsira ülve bevitték a Park szanatóriumba, de mielőtt még orvosi beavatkozás történt volna utközben meghalt. Az 52 éves népszerű sportembert szívszélhűdés érte.

Milyen ügyekre terjed ki a cenzura hatásköre?

Bucuresti. A cenzurahivatal elrendeli hogy a lapoknak nem szabad leadni azon közleményeket, amelyek az uralkodóházat érintik, amelyek az állampolgárok közötti gyűlölködést szítják, jobb vagy baloldali agitációt tartalmaznak. hivatalos külpolitikát bírálnak a konverziós törvény ellen foglalnak állást, revíziós és irredenta tartalmak vagy büntetett feldicsérnek. A bukaresti lapok szerint a cenzura hivatal ezen rendelkezése a lapokra nézve halálosan szigorú.

A vasárnapi kirándulók egy akasztott asszonyt találtak a Békásban

Cluj. A vasárnapi kirándulók a Békásban egy fán logó holttestre lettek figyelmesek és megállapították, hogy a holttest egy 35 évesnek látszó asszony teste. A fa mellett egy csomag feküdt, amelyben azonban semmiféle irás nem volt és így az asszony személyazonosságát nem lehetett megállapítani. A csomagot átadták a rendőrségnek, ahol az eljárás megindult a személyazonosság megállapítására.

A negyvenévesek

Negyven esztendő még fiatalság, a negyvenesztendő élekor az erők teljességét, a munkának legértékesebb szakaszát, az alkotásnak és az alkotás vágyának a teljességét jelentené. Ha nem volna meg az az érzés a negyvenesztendők körül, hogy már elvégezték a munkájukat és ha a negyvenesztendők a lelkükben nem kételkednének, hogy vajjon ér-e még valamit a munkájuk.

Ezt a kétséget az támasztja, hogy mindennap rájuk bizonyít, hogy mindennap ellentük tanuskodik, meri a napok egymásutánjában ők, akik tulajdonképpen az élen járnak, ők, akiknek a feladatuk az volna, hogy valami együttes nagy erőfeszítéssel kirántsák a szekeret a kátyúból, nem tudnak semmit sem tenni, legfeljebb egyik napot a másik után tolják egyforma, meddő és nehéz munkában.

Azt már elmondottuk és mindannyian minden mondás, magyarázás nélkül tökéletesen átérezzük, hogy ez a kor a mai fiatalság tragédiájának kora. A tizennyolcesztendősök fölött már elszirta mindenki a könnyeit, pedig ezek a tizennyolcesztendősök talán még sem olyan sajnálatraméltóak, mint éppen a negyvenesztendősök. Különbözik is ennek a tizennyolcesztendős kategóriának a pusztulása szoros összefüggésben áll a negyvenéves apák életproblémájával. A negyvenesztendős ember minden szerencsétlensége és elégedetlensége, minden lelki válsága és belső lázongása abból származik, hogy reménytelennek látja a maga számára a helyzetet. Nem a közösség, nem az egész sorsa érdekli, csak a maga sorsa, ami legfeljebb annyiban bővül, hogy a familiája sorsa is, ami nem jelent semmit, a tényen nem változtat semmit, mert a család az egyénhez tartozik, a család és az egyén tulajdonképpen egy.

Itt következik azután a negyvenesztendősök nagy lelki tragédiája. A maga személyére úgy látja szükségnek a dolgokat, ahogy éppen jólrosszul vannak. A maga személyének megakarja tartani még évlizedekre, munkabírásnak egész idejére azt a pozíciót, amelyet elfoglalt, amelyre valahogyan elvergődött és minden törekvése odairányul, hogy a maga helyzetén valamiképpen javítson. Ezért már hátrafeszíti könyökét, hogy visszatartsa azt az áradatot, amely a fiatalság előretörését jelentené. Viszont ebben a fiatalságban már szinte benne vannak a gyermekei, pár esztendő múlva egész bizonyosan benne lesznek a gyermekei és amikor a már elfoglalt helyzetét védelmezi, tulajdonképpen önmaga ellen harcol, mert a gyermek életének folytatása, egy vele.

Nem lehet segíteni ezeken a korán öregeken, akik még tulajdonképpen fiatalok, mert a valóságban soha nem voltak fiatalok. A fiatalságuk esztendeit elnyelte a háború és az a pár esztendő örvénylő zűrzavar, amely a háború után következett. Ezekben az években öregedtek meg, ezért voltak már harmincesztendősnek öregek és ezért nem tudnak a mai életben se boldogulni, se megállni.

És ezért nem siránkozunk mi a bűnöző és elvérző tizennyolcévesek fölött, hanem siratjuk a negyvenéveseket.

Olvassa

A VILÁG-ot

Négysszáz kilométer hosszúságú vasutvonalat lehetne építeni minden évben abból a pénzből, amit Románia asszonyai selyemre költenek

A román kereskedelmi mérleg egyik igen jelentős része a selyem-áru behozatal. A behozott selyem nagyrészt a nők vásárolják. A pénztelenség, amely minden élet megnyilvánulásra rányomta bélyegét még a női ruházatkodási cikkek terén is érezhető azonban mégsem annyira, mint más téren.

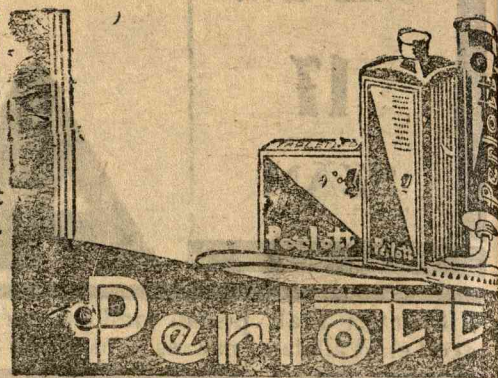
A háború után a boldog konjunktúra éveiben többszáz millió lei értékű kész selyemárut és nyers selymet hoztak be Romániába.

Azóta az országban is egész se reg selyemgyár nyílt meg amelyek a belföldi fogyasztás jelen téken részét fedezik.

A nők érdeklődése nem csökkent a selyemárut iránt és nem is mondtak le a selyemről a pénztelenség és a gazdasági válság ellenére sem.

Az adatok számos zolpai között feltűnő és szembeötlő az hogy a selyemharisnya termelés és fogyasztás minden évben növekszik. A romániai asszonyok évenként 50 millió lejt költenek selyemharisnyára. Az utóbbi időkben igen kelendők az olcsóbb selyemharisnyák, amelyeket főleg a szegényebb néposztály vásárol.

A selyemre elköltött összegeket csoportosítva és mérlegelve kiszámították hogy abból az összegből, amit az ország asszonyai évenként selyemre költenek négysszáz kilométer hosszú vasutvonalat lehetne építeni. Az asszonyok azonban a selyemharisnyáról és selyem kombinéről nem mondanak le és így más forrásból kell gondoskodni a vasuti hálózat kiépítéséről.



fogpép, szájviz, fogpor, dragée a legjobbak!

SZINHÁZ MOZIC

Magyar Színház heti műsora:
Kedden este: Helyet az ifjúságnak.
Szerdán este: Az ember tragédiája.

Royal Mozgó

Egy isteni éjszaka. Énekes világfilm.
Fősz. Eveline Laye, John Boles

Carmen Mozgó

Malec szerelmei. Kacagató vigjáték.
Apr. 28-tól Tuniszi kaland. Nagy kalandor vigjáték. Fősz. Ellen Richter, Huszár Puffy.

Edison Mozgó

Világvárosi műsor. A láthatatlan gárda. Nagy kémdráma. Fősz. Brigitte Helm, Karl Ludwig Diehl, II. Csunya leány. Vigjáték. Fősz. Dolly Hise és Trio Vulturi román akrobata bajnoka személyes föllépte.

Capitol Mozgó

Csodálatos premier. Jozeph Schmidt a csodaénekesssel.

Építőmunkás Mozgó

Titokzatos asszony. Fősz. Lukács Pál, Elisse Landi.

Cián-gázzal

tökéletesen kiirtok poloskát stb. lakásból, egyúttal a legkényesebb butorból is. Felelőség mellett. Füstölést szénkénnel is vállal

László

Miniszt. eng. főregirő vállalat
Cluj, Str. Rugului 56.

Tíz napig fekszi holtan a lakásán egy zágrábi újságíró

Zágráb. Demetrovics Eugen zágrábi újságíró, a közlekedésügyi miniszter fivérét szívszélhűdés érte. Demetrovics Eugen felesége tíz nappal ezelőtt Rogaska Szlatinára utazott és amikor visszatért, zárva találta a lakásukat. A házmesterrel törette fel az ajtót és férjét az ágyban holtan találta. Az ágy mellett talált újságok dátumáról ítélve azt hiszik, hogy az újságíró április 6-án halt meg, legalábbis akkor olvasott utoljára lapokat. Az orvosok megállapítása szerint szívszélhűdés ölte meg.

ILLATSZEREK aján-
dékok legnagyobb vá-
:-: lasztékban :-:

Parfumeria

D'OR illatszertárban

Cluj, Piața Unirii 6

Amateur fotólaboratórium

Figyelje kirakatunkat

Megnyílt!

a FILT *Luxus cipőgyár fiókja.*

Cluj, Piața Unirii No. 32.

Nagy választék! Tavaszi újdonságok!

Nagy zavargások a belgrádi egyetemen

Belgrád. A kommunista és nacionalista diákok között elkeseredett harc keletkezett, amelynek tegnapi számos áldozata lett. Több diákot összeverték és súlyos sebesüléssel

szállították őket kórházba. A belgrádi rendőrség kivonult a helyszínre, a verekedőket szétverte és számos diákot letartóztalt.

A lengyel politika új irányát vesz Barthou varsói látogatásával

Varsó. Barthou francia külügyminiszter Varsóba érkezése alkalmával hangsúlyozta azt, hogy büszkén képviseli lengyel földön Franciaországot. Lengyelország és Franciaország érdekei gazdasági szempontból gyakran ellentétesek, de nem annyira,

hogy ne lehetne azokat összeegyeztetni. Az angol sajtó szerint nagyon fontos az, hogy Lengyelország még mindig hajlandó Franciaország közép-európai politikáját támogatni. Valószínű, hogy a lengyel politika új irányt vesz Barthou látogatásával.

Szőrmefestő üzem

Bárány, csikó, boci, fekete, barna színekben, tökéletes kivitelben.

Rókák speciális festése divatszínekben, ugy-
szintén régi szőrmék átfestése.

Déry

Str. Rugului 42

Telefon 12-12

A városi adós előnyösen rendezheti adósságát az új konverziós törvény alapján

A városi konverzió népszerű ismertetése

(BEFEJEZŐ KÖZLEMÉNY)

Mi a következménye annak, ha az adós nem fizet pontosan?

Ha csak egy részletet nem fizet az adós a hitelező anélkül, hogy perelné végrehajtást vezethet ellene. De csakis az adós jóvedelmét foglalhatja le.

Ha azonban az adós két egymás után következő részletet nem fizet, akár csak egy hitelezőjének is, — ha több hitelezője van — úgy csak ezen hitelezőjével szemben veszítette el a részletfizetési kedvezményt és a hitelező jogot nyer ahhoz, hogy adósának összes javait, ingatlanát, butorait, sőt, végrehajtás alá vegye, de csak azon összeg erejéig, amely jelen törvény értelmében redukálva lett.

Azonban még ebben az esetben is, bármilyen stádiumban is legyen a végrehajtás, egészen az árverés napjáig jogosított az adós az elmaradt részleteket megfizetni és ezáltal visszakapja a többi részletekre vonatkozólag a törvény kedvezményeit.

Érvényes-e az adós és a hitelező között létrejött olyan megállapodás, mely szerint az adós lemond a tartozás csökkentéséről vagy nagyobb kamat fizetésére kötelezi magát?

Nem, az ilyen értelmű megállapodások hatálytalanok, azonban meg egyezhet adós a hitelezőjével, abban a tekintetben, hogy rövidebb idő alatt fizeti vissza a tartozását.

Szabadon rendelkezhetik-e az adós az ingatlan felett?

A konverziós adósnak az ingatlan felett való rendelkezési joga korlátozva van és pedig az ingatlanát el nem ajándékozhatja, ki nem cserélheti. Kivételt képez az örökség, valamint az ingatlanhoz hozományként való adása, mely esetekben azonban az ingatlanok továbbra is a konverziós adósság biztosítékaként fognak szolgálni.

Korlátozva van továbbá a tulajdonjog, mert azon ingatlanokra, melyekre a konverzió feljegyeztetett nem adhatók el és arra újabb megterhelés nem eszközölhető, csakis az illetékes Törvényszék felhatalmazásával. Ezen felhatalmazást a Törvényszék az összes hitelezők meghallgatása után adhatja meg, mely célból a hitelezők össze lesznek hívva egy Bukarestben megjelenő napilap által közölt hirdetés útján. Ha az így összehívott hitelezők követelésük összege után számítva legalább fele beleegyezik az eladásba valamint a vételárba, úgy a Törvényszék megadja a jóváhagyást. A Törvényszék megadhatja az eladáshoz az aprobálást a hitelezők beleegyezése nélkül is, ha a vételár legalább tizszerese az adókirovési jegyzőkönyvben kimutatott ingatlan jóvedelmének.

Mi történik a vételárral?

A vételárat a szerződés megkötése után a Törvényszék a hitelezők között osztja szét.

Lehetséges-e az adósnak ezen formásgoktól megszabadulni?

Igen, amennyiben az adós kifizeti az összes konverzió alá eső adósságait,

ugy a Törvényszék a hitelezők össze hívása után elrendeli a konverzió feljegyzésének törlesztését.

Milyen további kihatása van még a konverzióknak?

Azok a hitelezők, akik a jelen törvénynek a Parlamentbe való benyújtása után szereznek bekezdést az adós ingatlanára, az eladási árból kielégítést csak az összes konverziós hitelezők kiegyenlítése után kaphatnak.

Továbbá a tulajdonos nem köthet az ingatlanára vonatkozólag három évnél hosszabb bérleti szerződést és egy évnél hosszabb időre előre nem veheti fel a bért.

A kezesekre milyen kihatással van a konverziós törvény?

A kezes és készfizező kezes, aki oly adósságot vállalt kötelezettséget, aki a konverziós törvény kedvezményeit igényben vette, osztja a főadós által igénybevehető előnyökkel.

De ha a kezes saját maga is igénybe veheti a konverziós törvényt, úgy a

kezeselt tartozásokat még abban az esetben is a konverziós törvény kedvezményei szerint fizetheti, ha maga a főadós nem esik konverzió alá.

A folyamatban lévő végrehajtás megsemmisíthető-e?

A konverzió alá eső adósságok miatt történt végrehajtást az adós kérelmére a Törvényszék megsemmisítheti.

A banktartozások fizethetők-e betétkönyvvel?

A hitelintézetek kötelesek kompenzációt elfogadni saját betétkönyveiket adósaiktól, még abban az esetben is, ha az adós ezeket a törvény kihirdetése után, mástól szerezte volna meg. Azonban a törvény külön feltételeket is szab, amennyiben 6 hónapon belül, azaz október 4-ig nem köteles a bank elfogadni a betétkönyveket, ezen terminus után is csak olyan értékben, amilyen mértékben a bank megegyezik a betétesével a betétek visszafizetési módjára és összegére nézve. A kamato-



kat azonban készpénzben kell minden esetben fizetni.

Mi tehát a legsürgősebb teendője a konverziós adósnak?

Szerezze meg az Adminisztratia Financiaratol az 1933 évi glc-bális és ingatlan adókirovési jegyzőkönyvnek másolatát, állítsa össze pontosan összes hitelezőjének névort, azok pontos címével, továbbá a kimutatást aktíváról, szerezzen be egy telekkönyvi hiteles másolatot és nagyon ügyeljen arra, hogy május 4-ig feltétlenül beadja a deklarációt, ezen mellékletekkel és erről ajánlott levélben értesítse minden hitelezőjét.

A lopásért elfogott cigányok lefegyverezték és felholtra verték a csendőröket

Galati. A filesti csendőrök tegnap lopás gyanuja alatt őrizetbe vették Oancea Coreodel, Mihai Stan és Ileana Trandafir nevű cigányokat. Három csendőr kísérté az elfogottakat az őrszoba felé, amikor Ileana Trandafir, akinek a kezét nem kötötték meg, egy botot kapott

fel a földről és agyba-főbe kezdte verni a csendőröket. Ez alatt a cigányok is kiszabadították magukat a kötelékekből és a csendőröket lefegyverezték és felholtra verték.

A csendőrverő cigányok tettük után azonnal kereket oldottak, de másnap elfogták őket.

Csak fentartási munkálatokat eszközöl ebben az évben a városi műszaki hivatal

CLUJ. Ebben az évben a tavalyról megmaradt adósságok miatt a városi műszaki hivatal csak fentartási munkákat végez.

Ciorta városi főmérnök szerint az 5 millió lej, amit a városi mérnöki hivatal céljaira a városi költségvetésben előirányoztak még a fentartási munkálatok fedezésére is alig elég, úgy hogy új munkáról szó sem lehet.

Tavalyról mintegy 8 millió lej adóssága maradt a városi műszaki hivatalnak a Stefan cel Mare és a Cuza Voda 'erek kiaszfaltózása és rendezéséből kifolyólag. Ez áldozati év lesz, fejezte be szavait Ciortea városi főmérnök, de remélik, hogy majd jövőre újból megcsinálhatjuk a szokásos nyári munkatervet.

OLCSÓ NYARALÁS

FÉLIX gyógyfürdőben!

Biztos gyógyulást rheumatikus bántalmak ellen. — Olcsóbb, jobb, kényelmesebb, mint bárhol. Elsőrendű pensió (szoba, fürdés és nagyszerű étkezés, dietikus is) Gyermeknek nyaralását teljes felelősséggel vállaljuk Román, német, francia felügyelettel, nagyszerű ellátással. Különféle szórakozások a vendégek részére: Tennisz. Strand-fürdő. Elsőrendű jazz zene. Minden este tánc.

Tüzifa, épületanyagok

legmegbízhatóbb bevásárlási forrása

GHEORGHE HANDRU

fatelepe CLUJ, Str. Mărășești No. 36.

Telefon: 8-98.

Bűncselekményi követ-e el, aki a bérelt gyümölcsösben a kiszáradt fákát kivágja?

Cluj Dobai Jenő kolozsvári fodrász 1932-ben egy gyümölcsösöt bérelt három évre Nagy Lajos szabómestertől. A szerződés megkötése után látta a bérlet, hogy az alig negyed hold nagyságú gyümölcsösben 7 fa teljesen kiszáradt és a kert a legelhanyagoltabb állapotban van. Hozzáfogott a kert rendbehozásához és a munkáját azzal kezdte, hogy mind a hét száraz fát kivágta.

A tulajdonos, amikor a száraz fák kivágásáról tudomást szerzett bűnvádi feljelentést tett Dobai ellen ingatlan vagyron rongálásért. A járásbírószágitárgyaláson Dobai beigazolta, hogy a fák teljesen ki voltak száradva és a bíróság a vádlottat felmentette.

Nagy Lajos az ítéletbe nem nyugodott bele és fellebbezésében azzal érvelt, hogy a kiszáradt fának volt néhány ága, amelyben még élet volt. Ezt ő tanukkal tudja igazolni. A törvényszék néhány nap múlva foglalkozik az ügyel. A vádlott védelmét dr. Pop Alexandru ügyvéd látta el.

„UNIO” legjobban fest, tisztít, mos. Textil festőde Str. Bucovina 32.

NYUGDIJAS-VILAG

Amint a múlt héten beszámoltunk a nyugdíjkonnyvek kiosztását f. hó 19 és 20-ra tűzte ki a pénzügyigazgatóság. A nyugdíjkonnyvek kiosztása helyett azonban más meglepetés érte a nyugdíjasokat. A nyugdíjosztály főnöke hirdelményben közölte, hogy a nyugdíjkonnyvek kiosztását elhalasztják 25 és 26-ra egyrészt mert nincs pénz, másrészt, mert rendelet érkezett a pénzügyminisztertől, hogy az összes adóilletményeket hivatalból le kell vonni a nyugdíjakból. Az adók kialakulása sok időt vesz igénybe és így a könyvkiosztást el kellett egy héttel halasztani.

A nyugdíjasok könnyű szívvel vették tudomásul, hogy az adókat nem ők kell a perceptiókhoz fizessék, hanem a nyugdíjukból hivatalosan levonják, mert ebben könnyítést láttak.

Az áprilisi fizetés körül-belül 26 27 re várható a nyugdíjas osztály főnökének kijelentése szerint, de azután az összeg nagyságára való tekintet nélkül megszakitások mellőzésével kiutalják az összes nyugdíjakat.

Apróhirdetések

E rovatban minden szó 1 lej. — Vastagabb betűvel szedve 2 L. — A legkisebb apróhirdetés 10 L.

Foto Kissné Strada Londrei 44, ha darab levelezőlap már 60 lejtől. Speciális gyermekfelvételek.

Idősebb házaspár vagy egyedül álló személy gozdozását vállalná korekt iparos család. „Szülői szeretettel” jelígre.

Figyelem! Az orvosi tudomány is ajánlja, hogy villanyondolást minden veszély nélküli tökéletesen csak külföldi szaktanfolyamot végzett fodrászok készíthetnek. Fenti szatudással kizárólag cégünk rendelkezik **Mussa Piața Unii 17.**

Szoba, konyha, üléshelyiség kiadó május 1-re, Str. București 45

Foto Ágoston Cluj, Calea Regele Ferdinand 40 sz. 6 levelezőlap és egy kabinet 80 lejtől.

Állandóan cserepes azálak, kaméliák, ciklamenok, cinerárlak, primulák, jácintok és tulipánok, magas és törperősák orlási mennyiségben, pásmák és szobafenyők, kertek kiültetéséhez mindenféle növények díjtalanul elültetve. Levágott szegfűk, ibolyák, koszorúk, csokrok jutányos áron Szathmárinál, Str. Grigorescu 13 és Fantelell 8. — Telefon 730.

Női és leányka kabátok, ruhák, férfi és fiúöltönyök, trenchotok, külön nadrágok legolcsóbban szerezhetők be a Park áruházban, Strada Baritiu 6.

Kiadó nyaralásra alkalmas 2 butorozott szoba, konyha és fürdőszoba használattal június 1-től augusztus 30-ig. Érdeklődni Calea Regele Ferdinand 40 földszint. Ugyanott egy Pianinó eladó.

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruhaza. — Cluj, Calea Regele Ferdinand 5. Telefon 579.

Neumann M. Kész férfiruhák áruhaza. Uiszbóság. P. Unirii 14 szám.

INGYEN JUTHAT

női vagy férfi ruhatisztításhoz, ha

Balogh

kelniefestő és vegytisztító üzemében, Str. Cipariu 16.

:: festet vagy tisztítat ::

Minden 30-ik átvételljegy nyer

Békafejű gyermekeket szült egy galaci asszony

Galati. Tegnap az Elisabeta Doamna kórházban Tinca Iile 23 éves asszony egy torzszülöttnek adott életet. Az ujszülöttnek békafeje van, fülei és nyaka

hiányzanak és egész testét fekete durva szőr takarja.

Az ujszülött néhány órával születése után meghalt. Holttestét preparálták.

Egyetlen lehetősége van annak, hogy milliomos lehessen

és pedig úgy, ha azonnal

VÁSÁROL EGY OSZTÁLYSORSJEGYET!

Két év alatt

1.000.000.000

Leit fizetett ki,

Most kerül sorsolásra először

8 MILLIÓ
3 MILLIÓ
2 MILLIÓ ÉS
19 DARAB
1000000 MILLIÓS
NAGY NYEREMÉNY

Sorsjegy: 1/8 125, 1/4 250, 1/2 500, 1/1 1000 Lei

Húzás

május

3 - 4

1934

Főelárusító:

Kereskedelmi Hitelintézet

R. T. Cluj,

Erdély legnagyobb és leg-szerencsésebb főelárusítása

Banca Ilescu S.A.
CLUJ

Uj szerencseforrás Clujon

Török és Társa

Postafiók 23.

Ne felejtse el, hogy Török szerencséje örök.

Az elátkozott szerelem

Bűnügyi regény.

Írta: **DR. BENKŐ ZOLTÁN.**

(74)

— Csak a megfigyelő szerepét kell játszani. Az ön alyja reméli, hogy Irmát is elfogadják.

— De ez nem történt meg?

— Nem, a szép fiatal leány most egyedül van otthon.

— És elfogatása nem fog végbe menni?

— Azt hiszem, hogy Rozsnyói Adél kisasszony közbenjárásának köszönheti szabadságát.

— Hogyan? Rozsnyói Adél közbenjárta e leányzó érdekében?

— Igen, gróf ur.

Az ifju hadnagy felugrott és gyors lépéssel mérté végig a szobát.

— Van még gróf urnak valami mondanivalója, vagy távozhatom?

— Türelmetlenkedék Vince.

— Maradjon még, szükségem van Önre. De mondja meg előbb, honnan tudja, hogy Rozsnyói Adét megszánta a szerencsétlent?

— Hát megadtam.

— Na legyen olyan tartózkodó kedves Vince! Az előbb azért voltam meglepve, hogy Ön közölte velem Rozsnyói Adét közbenjárását, mert azt hittem, hogy e titokban egyedül én vagyok beavatva, kívül ezt a kisasszony maga közölte.

— Ah, hadnagy ur egyeért Rozsnyói kisasszonnyal?

— Igen! Védni akarjuk Irmát.

— Mit nem mond! Dacára, hogy alyja ellensége annak az ifju leány nak?

— Csendesen, ne törődjék okaimmal. Hogy miképp egyeztem meg atyámmal, az az én dolgom. Mondja, akar-e segíyemre lenni?

— Oh igen, miért nem?

— Tulajdonképpen nem tudom, hogy megbízhatom Önben? Ön atyámnak szolgál és végül engem el ruhát neki.

— Akkor rosszul ismeri Vincét. Meg kell vallanom, hogy még világeletemben soha láttam oly szép gyermeket és tulajdonképpen meg- esik rajta a szívem...

— Akkor nem fogja segítségét megtagadni, hogy védelmére keljen e szerencsétlen leánynak, — vágott közbe hirtelen Ernő.

— Semmiestre se, gróf ur, ha Ön védeni akarja azt a leányt, szövetségese vagyok — ígérte Vince.

— Akkor csakhamar megegyezünk De mi volt ez? Nem jön valaki?

— szakítá félbe önmagát Ernő.

— Igen, jött valaki, de ugylátszik az öreg gróf ur szobájába ment, — vélekedék Vince.

— Vince, itt nem beszélhetek Önnel, — folytatá a gróf. Höl találhatom?

— Tessék bármily helyet megjelölni, ott leszek.

— Nem beszélhetnék Önnel lakásán? Ön előre menne, én követném — szólt Ernő.

— Ez megtörténhet, — felelt Vince.

— Menjünk tehát!

Vince fölemelkedett és távozott. Néhány perc múlva Ernő gróf is követte példáját.

Egyelőre nem kísérik őket. Hogy tanácskozásuk mily eredménnyel járt, azt úgy is idején fogjuk megtudni. De most Réháry gróf szobájába kell visszatérnünk.

Néhány perc múlva Vince távozása után, megint kopogtak a gróf ajtaján. De most nem hallatszott a szabad! A gróf a melléktérbe vonult vissza

(Folyt. köv.)

1 "Valodi Franck"

izesíti,
erősíti,
olcsóbitja

Frank tejes kávéját!

Vigyázzon a
kávédarálóra
mint gyárjegyre!

Az összes sportemberek
ruganyos járásukat úgy
szerezték meg, hogy cipő-
szükségletüket a
CIPŐKLINIKÁ
új előrusító helyiségében szerezték
be, Cal. Reg. Ferdinand 4
Olcsó árak! Garantált jó munka!

M. Neumann
Cluj, Piața Unirii 14.

SPORTVILÁG

A Romania szép játék után biztosan győzött a NAC-ot verő Juventus fölött
ROMANIA -- JUVENTUS 3:0 (2:0)

A Juventus első kolozsvári szereplését nem kísérte siker. A Romania lelkesen játszó együttese megérdemelt győzelmet aratott a kissé elbizakodó fővárosi csapattal szemben. Nagy meglepetés volt a Romania szép játéka, amit különösen a halvesor nyert meg. A Juventus csapata nagy csalódást kellett, közülük a válogatott Vogl tűnt ki.

Romania: Chendrean I. — Doc. Felecan — Muntean, Criza Muresan — Coborzan, Farkas, Pop Béla, Felecan H., Căpușan. — Juventus: Crețian — Vogl, Petrescu, Brandabura, Neacșu, Constantinescu, — Dobó, Melchior, Major I., Zănescu, Palner.

Mintegy 1500 főnyi közönség előtt kezdődött a mérkőzés. Már a 7. percben a kitűnő formában levő Coborzan pontos beadását Felecan II. közelről bevágja (1:0). A Romania tovább ostromol, támadásait Vogl egymaga veri vissza. Mintegy 10 perces Juventus fölény után a 23. percben újból Coborzáné a labda, beadását ezúttal Pop Béla értékesíti (2:0). A Juventusnak többször van alkalma gólszerzésre, de Chendrean bravúrosan védi kapuját. A II. félidőben a Juventus rákapcsol, valószínűleg kapujához szegzi a Romaniát, de a balszárny tehetetlensége miatt a támadásai eredménytelenek. A Romania csak néha néha jut át az ellenfél kapujához, de lefutásait, mint mindenkor veszélyesek. Vogl mesteri játéka messze kimagaslik a mezőnyből. A 39. percben meleg helyzet a Romania kapu előtt. Palner kiszorít, biztos gólnak látszó lövését Chendrean kéri, amit a részen lévő Major kapufának vág. Nagy helyzet volt. A 42. percben Muresan felpályáról kiindulva kereszttől lövi magát a Juventus védelmére és a 16. sorból küldött bombája a felső sarokban köt ki (3:0). A mérkőzést Pálffy aradi bíró vezette. Különösen említésre méltó Chendrean bravúros védelme, a Romania felrészített védelme Chendreannal és Felecanal kitűnően bevált és reméljük, hogy a Romania továbbra is ezzel a védelmével fogja elérni sikereit.

Romania ifjúság — Unirea 5:0 (2:0)

Avram Iancu — Haggibor 6:2 (1:1)
 KAC — KMS 3:1 (0:0)

Nemzetibajnoki eredmények
CFR București — Univeritatea 1:0 (0:0)

Az U állandó fölénye után, végül az utolsó percben győz a szerencsésebb CFR Barbu góljával.

Crisana — Brașovia 6:0 (4:0)

Oradea. A Crisana minden megérkezés nélkül győzte maga alá a gyenge játékot mutató ellenfelet.

Kinizsi — Tricolor Ploesti 4:0 (0:0)

Temesvár. Az első félidőben még tartotta magát a Tricolor, de szünet után összeroppant.

Román kupamérkőzések:
U — Macabi 4:0 (1:0)

București. Az U iskolajátékkal győzött Macabi ellen, Ploiești-Steaua 2, Sepi és Ștefănescu góljaival.

Arad. A C — ATE 2:1 (1:0). Tricolor — Olimpia 3:2 (1:2). Hakoah — Unirea 2:0 (2:0)

UDR — AMTE 4:1 (0:0) barátságos
 Temesvár. TMTE — Electrica 2:0 (1:0), TAC — Ilsa 4:2 (3:2) körmérkőzések

Brassó U — CFR 2:1 (2:0)

M Vásárhely. MTE — MSE 5:1 (2:0) bajnoki.

București Ripensia — Unirea Tricolor 6:2 (2:1)

A Jugoszlávok ellen vasárnap előre láthatólag a Romania csapata a következő ő szezonban szerepel

Párok. — Vogl, Abu — Moravetz, Kolormáry, Lakatos — Bindea Barátság, Kimek, Sepi Dobó.

Összeroncsolta a gyorsvonal a szolgálatos forgalmistát

Pitești Tegnap éjszaka a 15. ös gyorsvonal a pitești állomáson elütötte Nicolae Iliescu szolgálatos vasuti tisztviselőt. A szerencsétlen forgalmista borzalmasan megcsönkítve maradt a vasuti sínek között.

A szerencsétlenség ügyében bevezették a vizsgálatot.

Oradea NAC — Soimi 5:0 (2:0)
 Juv. — B. — Törökves 2:1 (1:1)

VIZIPOLÓ

A magyar vízpoló csapat Antwerpeni válogatottal mérkőzött és azon 5:2 arányban győzött. Kedden Brüsszelben játszik.

Külföldi eredmények:
Ujpest-Ferencváros 2:2 (2:0)

Budapest. Izgalmas küzdelmek után döntetlenül végződött a nagy derbi és továbbra is nyit a bajnok sora. Góllövők: Tamásy 23 p. Avar 39 p., illetve a II. félidőben Moore 8 p., Toldi a 17. p-ben egyenlített.

VIVÁS

Nemzetközi vívóverseny Clujon

Vasárnap este zsúfolt ház előtt folyt le a PSL — K. C. klubok közötti revans vívómérkőzés, amelyet ezúttal is a pestiek nyertek meg 9:7 arányban. A mérkőzést K. bos Endre a kardvívás Európa-bajnoka vezette, aki a közönség lelkesen ünnepelt.

A mészárosok monstreperében pénteken hirdetik ítéletet az Ítéletábrla

Cluj. Mint ismeretes Colfescu főügyész a Mészárosok Szövetségének vezetője ellen hivatalból vádat emelt árdrágítás címén. Így 83 mészáros került a vádlottak padjára, de a törvényszéki tárgyalás felmentéssel végződött. Colfescu főügyész fellebbezett a Táblához. Az ítéletábrla a mészáros monstreperében pénteken ápr. 27-én hirdetik ítéletet.

A Kolozsvár-nagyvárodi társulat negyedik játékclikusának műsora:

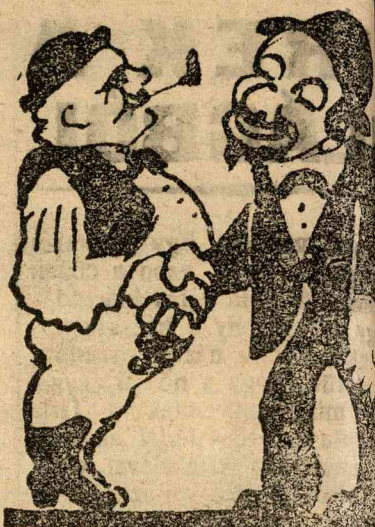
Kedden este fél 9 órakor:

Helyet az ifjúságnak

Szerdán este fél 9 órakor:

Az ember tragédiája

Jön: Bál a Savoyban



Fogadjunk Pancser et sem ha mondom kíváncsi vagyok rá igaz abból, hogy Mihailache a zeti parasztpárt elnöke féltékeny Lupu népszerűségére?

— Erre a kérdésre csak egy dával válaszolhatok:

Kohn és Grün a kávéházban szélgetnek.

— Képzeld, — mondja Kohn az én feleségem a legféltékeny asszony a világon

— Miből állapítod azt meg

— Abból hogy multkor elszökött a pénztárosommal és amikor már volt pénzük, haza jött és e szavakkal állított be: Adóf nem asszony, amíg én távol voltam?

— Szóval Mihailache csak formában lehet féltékeny Lupura? Mára a politikusok féltékenysége nálunk maradunk

Zalogcédulákai

arany tárgyakról nagy magas áron vásárol

„RECORD” ékszerész

Cluj, Calea Victoriei

Aranyért nagyon magas árat fizet

A jandékos előadások a Carmen moziban mozgóban. A Carmen moz megnyitása hatalmas örömet és dekiódást keltett a pályaúdvár köznyelvi nagykiterejedést városrészmert szórakoztató, figyelemmel és szellemi műsorával valóban hézagpótló intézményt jelent. Ma utoljára a nagysikerű Luciano — Verebes kalandor vígjáték, a „Szökik a menasszony” perég. Holnapról pedig a neveitetés nagymestere, Malek „Fapofa” legsikerültebb alakítása. Szünet után szerelmes indul szorított pedig Ellen Richter és Husz Puffi a rejtelmes Keleten lejátszó kalandor újdonsága, a Turiszi kalandos műsora, majd a Sárga bárcímű, orosz tárgyú dráma jön. Carmen mozi műsora tehát változatos, helyreai pedig a legcsoőbb 10 és 16 lej, ma minden vasárnap és ünnepen délelőtti 11-12.7 lej, mindez repülőbéllyeggel együtt. Rövidesen beindul a Carmenben új ujszerű és kedves ujjítás: az „ajándékos” előadások.

Töltőtollát javitassa meg, cserélje be, vagy tisztíttassa ki, **Fehér Irógépvállalatnál**

Cluj, Str. Reg. Maria 2.

TAVASZI ruhák lesése, tisztítása megkezdődött „CZINK”-nél.

Felölös szerkesztő: BERECZKY VILMOS. Nyomatott a „LUMEA” könyvnyomdájában Cluj, Str. Livezii 4. Tel: 339. Cenzurat.